|  |  |
| --- | --- |
| **电信标准化局** | **logo_C_** |
|  |  |

 2011年4月14日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号：电话：传真： | **电信标准化局第185号通函**TSB Workshops/T.J.+41 22 730 5591+41 22 730 5853 | - 致国际电联各成员国主管部门；- 致ITU-T部门成员；- 致ITU-T部门准成员；- 致ITU-T学术成员； |
| 电子邮件： | tsbworkshops@itu.int | **抄送：**- ITU-T研究组正副主席；- 电信发展局主任；- 无线电通信局主任- 国际电联驻巴西巴西利亚美洲区域代表处代理主任- 国际电联驻洪都拉斯德古斯加巴地区办事处主任 - 危地马拉常驻日内瓦使团 |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **国际电联关于弥合美洲区域标准化鸿沟区域研讨会和互动培训课程 – （2011年6月6-7日，危地马拉，危地马拉城）** |

尊敬的先生/女士，

1 应危地马拉电信管理局的盛情邀请，国际电联将于2011年6月6日举办“**关于弥合美洲区域标准化鸿沟区域研讨会**”，并于2011年6月7日举行“**互动培训课程和标准化演示会**”。这些活动的举办地为危地马拉危地马拉城的[皇冠假日酒店](http://www.ichotelsgroup.com/h/d/cp/1/es/hd/guacp)。

研讨会将自9:30开始。注册将于8:00开始。

有关会议厅的详细信息将在会址的入口处提供。

2 讨论将用英文和西班牙文进行。

请您注意，紧随互动培训课程的是国际电联**于2011年6月8日**在同一会址举办的**国际电联美洲区域区域性举措落实工作启动会议**。此次启动会议接纳美洲区域国际电联成员国、部门成员、部门准成员和学术界的参与。详细信息将通过以下ITU-D网站提供：[http://www.itu.int/ITU-D/ams/CMS/index.asp](http://www.itu.int/ITU-D/ams/CMS/index.asp%22%20%5Co%20%22http%3A//www.itu.int/ITU-D/ams/CMS/index.asp)。

3 此次研讨会旨在就发展中国家参与全球标准制定与提高国家达标率问题提供具体意见和最佳做法，还将对重大新技术的标准工作进行检查。这是一次可免费出席的研讨会，向国际电联成员国、部门成员、部门准成员、学术界和所有来自国际电联成员国并愿为国际电联工作出力的个人开放，其中也包括作为国际、区域和国家机构成员的个人。

4 第二天的互动培训课程和标准化演示会，将通过模拟研究组会议提供互动学习经验。这对那些将要或已开始参加国际会议和已有一定国际经验并计划进入领导职位的人员最有意义。

5 欢迎就研讨会的演讲提出建议（标题及摘要），并将根据议题、内容和可用的时间段予以安排。建议应发至tsbworkshops@itu.int。ITU-T秘书处将及时向提出演讲建议的作者发出通知。演讲者将不会因为与会而领取任何报酬或财务资助。

6 研讨会和培训课程的初步日程草案见**附件1**。最新日程、发言稿和相关信息见ITU-T 网站：<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>。

7 有关交通、签证和健康要求等后勤工作的实用信息将在研讨会网站提供：<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>。

8 **住宿**：酒店住宿的详细信息见ITU-T网站：<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>。

9 **与会补贴**：ITU-T将在预算允许的情况下，**仅**向**每个符合条件的美洲区域国家**的**一名与会者**提供数量有限的全额与会补贴。与会者必须持有属于最不发达国家和人均收入在2 000美元以下的发展中国家的相关国际电联主管部门的正式授权。虽然每个国家仅有一名与会者享受与会补贴，但各国的参会代表人数不限，只是其他代表的费用由该国自行负担。请申请与会补贴的与会者填写**附件2**中的**与会补贴申请表**，并最迟在**2011年5月13日之前**通过电子邮件：bdtfellowships@itu.int**或通过**传真（+41 22 730 5778）回复至国际电联。

10 **研讨会和培训课程的注册：**为便于电信标准化局就研讨会的组织做出必要安排，请您尽早、但务必在**2011年5月30日**之前通过网址<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>以填写在线表格的方式进行注册。**请注意，研讨会与会者的预注册仅以在线方式进行**。

11 我们亦希望在此提醒您，一些国家的公民可能需要获得签证才能入境危地马拉。在这种情况下，可从危地马拉驻贵国的使馆或领馆申请签证。有关签证要求的详细信息将通过ITU-T网站提供： <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/bsg/201106/index.html>。

顺致敬意！

电信标准化局主任

马尔科姆•琼森

**附件：2件**

ANNEX 1
(to TSB Circular 185)

**Draft Programme**

**Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region
and
Interactive Training Session and Standardization Tutorial**

**Guatemala City, Guatemala, 6-7 June 2011**

|  |
| --- |
| **Day 1: 6 June 2011Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region** |
| **09:30– 10:30** | **Opening Ceremony**  |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:00** | **Session 1: Overview of ITU Activities in the Region**Objectives: This session will review the Resolution of WTSA-08, WTDC-10 and the relevant implementation plan. It will also give an overview on the main results of the ITU Plenipotentiary Conference 2010 (PP-10) held in October 2010. An overview of standardization work in ITU-T will be provided. |
| **12:00 – 13:00** | **Session 2: ICT Standardization Challenges in the region**Objectives: This session will address the challenges of ICT standardization in the region and present the standardization capability of countries in the region on the National Standards Capability Scale. The session will also consider strategies that promote standards in the region.  |
| **13:00 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 15:30** | **Session 3: Hot Standardization Topics for the Region** |
| **15:30 – 15:45** | **Coffee Break** |
| **15:45 – 16:45** | **Session 4: Conformity and Interoperability**Objectives: The session will provide information on the WTSA-08 Res. 76, WTDC-10 Res. 47 and the Resolution on conformity and interoperability approved at PP-10. It will present the Conformity and Interoperability programme of the standardization sector. |
| **16:45 – 17:15** | **Session 5 : Introduction to Standardization Tutorial**Objectives: The session is a preparatory session for the simulation study group meeting which will take place on Day 2. It will provide participants with an overview of how the simulated study group meeting will be carried out and what are the roles and responsibilities of the chair, vice chair and rapporteurs of study groups in international standards meeting. |
| **17:15 – 18:00** | **Session 6: Action Plan for Standardization for the region and closing session**  |
| **Day 2: 7 June 2011Interactive Training Session and Standardization Tutorial** |
| **09:00 – 10:30** | Standards tutorial - Introduction and Opening Plenary |
| **10:30 – 10:45** | Coffee Break |
| **10:45 – 12:30** | Standardization Tutorial : Working Parties |
| **12:30 – 13:30** | Lunch |
| **13:30 – 15:00** | Standards tutorial - Working Parties |
| **15:00 – 15:15** | Coffee Break |
| **15:15 – 17:30** | Closing Plenary |

ANNEX 2 (to TSB Circular 185)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Workshop on Bridging the Standardization Gap for the Americas Region and Interactive Training Session and Standardization Tutorial (Guatemala City, Guatemala, 6-7 June 2011)** | ITU globe2 |
| **Please return to:** | **Fellowships ServiceITU/BDTGeneva (Switzerland)** | **E-mail :** **bdtfellowships@itu.int****Tel: +41 22 730 5095** **Fax: +41 22 730 5778**  |
| **Request for a fellowship to be submitted before 13 May 2011** |
| **Participation of women is encouraged** |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………Mr. / Ms.: ……………….………………………………….…………………………………………………. (family name) (given name)Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………Address: ……………………………………………………………………………………………………….………………………………………………………..…………………………………………………………Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………... E-Mail: …...………………………………………………………………………………….PASSPORT INFORMATION:Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. |
| CONDITIONS 1. **One full** fellowship per eligible country within the **Americas region** **only.**
2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship.
 |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**